氣候預告 日間寒凉 最高溫度 五十五

本報通電 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 123 ST. PATRICK ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

洪鐘時報

The Chinese Times.

THURSDAY OCTOBER 25 1956 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 123 ST. PATRICK ST. TORONTO 2, ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-3957

中華民國四十五年十月二十五日（星期四）

孔子二千伍百零七年 夏曆歲次丙申年九月二十貳日

ENTERED AS SECOND CLASS MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 1926

洪門信條

忠誠救國 義氣團結 義俠除奸

▲閱報價目表

△短期 壹個月……壹圓七毫五 叁個月……五圓

△長期 週年……壹拾捌圓

無論本埠外埠郵寄報費 外埠外國寄報價特議 一律相同

報費先惠 欠資完訖 恕不奉閱

波蘭總理宣佈 仍與蘇聯保持友誼

（華沙廿四日合眾社電）波蘭總理施蘭基維茲今日對國會稱，所有在波蘭之蘇聯軍隊，將於兩日退回特別限定的華沙盟約基地。

施氏並堅決地宣稱，一切波蘭事件之決定，現獨在波蘭人手中。

總理謂，社會主義波蘭權力的基礎，係在與蘇聯友好之上，以平等權益和統治權爲根據，若反對蘇聯，則社會主義不可能建立。

他說華沙盟約爲一陸軍參與一組織，爲民主主義安全的重要成分。

「華沙盟約爲蘇維埃與民主國家的組織」，該認爲國際西方之北大西洋公約的組織。

開共黨領袖是晚使紅衣主教威辛斯基恢復職務，因數千天主教信徒舉行示威運動，要求恢復其自由，他於三年前被指爲違犯教會與國家關協定的原則，禁止執行其教會職務。

施蘭基維茲預定本週飛往莫斯科，表示元帥洛哥索夫斯基雖於上週被國會撤職離波蘭，但在共產黨中仍保持良好位置。

華沙電台今晚報告，在一命令以修改所有公訴由日八月廿八日暴動之下，九十匯名囚犯已於星期二日從坡羅南監獄釋出。

檢察長利碧奇今日透露，十九名破壞軍官曾於一九五一年因謀叛罪而被判死刑，現已死後復位。

蘇聯坦克車及飛機 開入匈牙利首都平亂

據報在叛亂中數百人死亡

（維也納廿四日聯合社電）匈牙利之流血叛亂、反對蘇聯控制和布達佩斯共黨領袖，激發經過其第二晚，及蔓延至各省。

但叛亂是夜顯然被不可抗拒的蘇聯武裝輕然地懾服。

蘇聯坦克車，飛機及軍隊投入作戰，對暴動的工人與學生予以決定性打擊。

是日深夜，布達佩斯無線電台解釋已征服叛黨，但承認戰事仍繼續進行。

莫斯科與東柏林廣播謂迅速地殲滅叛黨已被擊敗。

目擊者自匈牙利復回奧地利，報告戰有人在戰事中被殺；最初情節，是晚由奧地利商人自匈牙利帶出。

彼等在邊界對記者稱，據到匈牙利人報告，謂戰事在布達佩斯外面之城市仍在蘇爾諾及塞格德等城市進行。

奧地利議密謂，僅以在布達佩斯而言，死亡數字可能多數百，而是時蘇聯坦克車，噴射飛機，機關槍隊及手榴彈投入作戰，對付由學生及工人組成的叛黨。

共黨政府深信叛黨將於下午二時潰散，此當最初宣佈的要求叛黨允投降的時候，叛黨並延期至下午六時，但叛黨仍大胆地不予理會。

至午夜，布達佩斯電台廣播新聞，聲稱在布達佩斯之叛黨已在多處孤立，但繼續，新攻勢經在首都附近各部分出現。

午夜廣播宣佈時，謂政府力量抗戰者拋去其武器及投降，政府國會宣佈全面出動作戰，請願者戰鬥的叛亂者將被處以死刑。

因至近中夜時，布達佩斯電台仍未承認在首都有激戰，並最近布達佩斯廣播中，匈政府警告蘇聯與匈牙利軍隊將作戰，使多青年投降，和放棄其武器。

仍未有解釋來自雙方，何以叛黨能獲得槍炮，足以抵抗蘇聯及匈牙利軍隊之聯合攻擊，快如閃電的叛亂開始，係在星期一有秩序的街上示威運動以後。

布達佩斯電台聲稱，當叛黨攻入一首都軍營時，彼等持有機關槍及手榴彈，電台謂，守備隊奮力抵抗，已將襲攻者擊退，彼等現振作精神，防備叛黨的新攻勢。

總理赫格杜斯之政府已倒台，共黨任命曾被黨所罷黜之那吉繼任，因此舉不能緩和叛黨，其根本要求爲蘇聯軍隊離開匈牙利，那吉之呼籲停止戰爭，被置若罔聞。

當戰事進行之際，政府宣佈戒嚴，並實施宵禁，市民受命留在戶內。布達佩斯爲人口逾一百萬之城市，被多瑙河分爲兩部。

匈牙利陸軍有二十八萬及武裝邊界警察，此外，尚有兩師蘇軍及空軍部隊駐在國內。

太陽報記者發表 新中國建設猛進

（中國北京專電）太陽報記者發表謂：中國人民慶祝一十一國慶，又返回工作崗位，凡在此國之外國人，均清楚知道中華人民共和國政府係得到人民擁護。

在另立方面新中國在建設方面突飛猛進，並與此古老之北京城，街道已經闊大，當然首初受到人民之反對，但後改善後道便，得到均為利益者，還是最初反對激烈之人實。

在整個而言，大多數人民均清楚五年計劃，係對人民生活標準提高爲目的。

以下係新中國計劃一九五七至一九六二年之五年計劃大綱：

在五年內，工業與農業生產總值增加百分之七十五。工業出產系比前增加一倍，農業出產增加百分之卅五。

鋼鐵出產，由四百一十二萬噸增加至一千二百萬噸一年。

電力則由四百億千瓦增至八百億千瓦。

鋼鐵由十萬噸增至十二萬噸。

化學肥料增至三百萬噸。

木材要增到三千四百萬立方米。

新鐵路則將在第二次五年計劃中，全已會九百萬咪。

總而言之，新中國之主要目的，爲增加生產，尤其是米糧方面爲然，希望全少能自給自足，爲此原因，故此中華人民共和國邀請加拿大農業部長赴中國一行。

中國領袖，對於衛生情形甚爲關注，務以減少死亡率。

吳努啓程訪華

仰光仲訊 緬甸聯邦反法西斯人民自由同盟主席吳努應中國總理周恩來的邀請，定於十月廿二日偕夫人前往中國進行友好訪問。

周恩來保証 不侵犯馬來亞

新加坡廿四日路透社電：新加坡首席部長馬紹爾，在前往中國大陸旅行，是日返抵此間。在一個中國領袖誠實、保證不統治亞洲其餘地方。他在記者招待會上稱：總理周恩來請余將此消息傳達馬來亞人民，謂若中國將求管轄馬來亞，余希望馬來亞將反擊。

第二季造船趨勢 據報日本勝於英國

倫敦廿四日聯合社電：勞埃德之造船記錄今日稱，在第二季之建造船，由開始而至下水，其噸數總計，日本凌駕於英國之上。

對國民黨特務港九暴行 粵穗人民同聲怒斥

香港十六日訊：廣州消息：廣東省、廣州市人民對於國民黨特務分子在港九製造大規模的騷亂和暴行，非常憤怒和憤慨。廣東省、廣州市各民主黨派及港澳、華僑工商界人士，日前特舉行座談會。在座談會上，首先對港九同胞生命財產的安全表示的深深關懷，並向受難的港九同胞表示親切的慰問。出席座談會的人士一致認爲香港英國當局完全有責任迅速制裁國民黨特務分子的暴行，保障中國人民的安全。

中國國民黨革命委員會廣東省委員會負責人陳汝棠指出，這次暴亂事件「首先反映了國民黨特務分子在窮途末路所作的垂死掙扎，其次是香港英國當局政府長期縱容包庇國民黨特務分子的結果」。香港大律師、市政務委員莫應溎說，「現在可以看到，殺人放火的不是別人，是國民黨特務分子；危險人物不是別人，是國民黨特務分子」。中國民主建國會廣州市委員會副主任委員林志澄說：「國民黨特務分子這種可恥可恨的瘋狂行動，不僅不能挽救他們的滅亡，反而更加加速他們的滅亡。」

瑞士領事之妻殞命 六名失業華人被控

香港廿四日路透社電：六名失業華人，今日被控謀殺瑞士駐港副領事之妻馬加勒特·安斯特。她與其丈夫於十月十一日乘一小汽車，被國民黨特務分子拖出毆打，及將車推翻，她因此受傷，隨而不治殞命。

香港暴亂 死亡數字達六十人

香港廿四日路透社電：兩週前在香港發生暴亂的死亡數字，由於再有兩名傷者在醫院斃命，引致增加到六十人。

全國學聯自京致電 慰問香島中學師生

香港十六日訊：北京消息：中華全國學生聯合會致電香島中學全體教職員工及同學，表示慰問，同時對於香港英國當局的態度表示抗議。

電文稱：「驚悉國民黨特務分子在九龍製造了大規模的騷亂和暴行，數以百計的國民黨特務分子和暴徒並強行衝進香島中學新建的校舍，同時在新校舍進行縱火。我們對於港九同胞和同學們的安全深爲關切，並致親切的慰問。我們對於你們香島中學全體教職員工和同學們保衛學校、衛護同學們，堅決地抵抗特務分子暴行的鬥爭精神表示敬意。我們對於香港英國當局縱容特務分子暴行而對於港九居民的安全不負責任的態度表示抗議。」

捷克保証 與蘇聯友善

布拉格廿四日路透社電。

[illegible]，普拉利，[illegible]的官方機關報，今[illegible]與蘇聯永久友好。

一 聽閱聞報，此爲首次[illegible]推許波蘭及匈牙利[illegible]件，該報謂，捷克對於[illegible]蘇聯對於保持鎮靜，在[illegible]報告中，布拉格電台不會[illegible]任何匈牙利的擾亂。

該報說：「捷克人民表示[illegible]於在友邦的發展，但深感[illegible]變化可能損害社會主義之[illegible]

摩洛哥回教徒動怒 屠殺六十名歐洲人

摩洛哥，拉巴特，廿四日聯合社電：今日在摩洛哥[illegible]，六十人死亡，當阿拉伯人報復的受害者，[illegible]主要阿爾及利亞叛黨人員，許多屍體被切斷。

忿怒的反法示威運動及抗議罷工，[illegible]洲，而同時阿拉伯政府要求釋放阿爾及利亞人[illegible]部的被殺里，示威者以石擲擊[illegible]大使館及歐洲人[illegible]

死亡之六十人中，多爲歐洲人，[illegible]期二晚在摩洛哥東部[illegible]，摩洛哥脫離其保持[illegible]位後，此爲在摩洛哥[illegible]法國軍事損失。

昨日星期二日，激昂的摩洛哥人在美克尼斯及[illegible]村鎮方面作重大攻擊，起因爲五名叛黨首領[illegible]，叛亂之原因，以爲一摩洛哥兵士偶然放槍，自身受傷[illegible]射擊激怒在十萬人城市的示威者，因而流血，法國[illegible]，在美克尼斯外面，有八個農場，多屬歐人者，被[illegible]

回教徒群衆鋒湧而至拉巴特之歐洲人區域，將[illegible]車中拖出，投石，及將障礙物，以阻止經過之行人，[illegible]而入歐人住宅。

民眾後在離拉巴特七十哩處放火，焚燒二十六[illegible]一對法人夫婦被用手斧亂砍，成爲碎片，其驚呼之兒女[illegible]目擊此事。

據報，駐紐約聯合國總部之二十三國亞非洲集團，請求秘書長哈馬舍爾德從中斡旋，俾能釋放革黨領袖。

一抗議罷工者突尼斯舉行，全市商店停閉，許多歐人搭運輸機離去，但無效，因機場已被警備佔據，不准[illegible]乘行。

▲本埠新聞▼

大學教授指市府 需負安置市民責任

都朗度大學社會工作學院之高斯博士昨日稱，市府必需負擔由於亞力山大及威斯利區重建工程而失去住宅之市民，尋求重新安置之責任。

佢指由于市府列為投承建項工程，是以必需向該區之人民負担一切責任，若市府欲得利益，則必要同時擔負責任。

禮度實業公司代表麥康性其解釋，重新安置，為該項工程中之極主要問題，佢又指出重建工程之新居完成，許多現在該區之居民，將無能力負担新屋之高貴租值，但已了解市府將設等安置與廉價房屋區事。

童子軍蘋果日 籌獲三萬多元

上星期六童子軍蘋果日，共籌獲款項三萬四千四百六十元，但聞該運動之主席奈嗎尾今日發此宣佈。

佢指出數字比較去年減少一千五百元，但除去蘋果之成本及支用後，尚餘之數目將為二萬二千元，以為本埠童子軍之支出。

亦不清楚交通法 參事謂有等警員

市參事克里夫頓昨日稱，在都朗度有許多駕車人不大清楚道路法例，又有些警員亦不了解。

佢對市交通及立法委會稱，作為本人親身經驗，發現市區對於橫過馬路之立法，並未獲得詳細解釋，但親自詢問八個警員，竟無名亦答覆錯誤。

聯市警務通訊總機 將於明年三月啓用

都市警務部主席麥堅逸法官昨日宣佈，一個無線電通訊總機，足令市民在聯市區內直接與警務署通話者，將於明年三月十六日正式開始啓用。

副警長赴美參加 調查謀殺特訓班

市警察副警長個伊，將赴美國之夏路學習關于偵查謀殺案之特別訓練班。

警長赤爾森昨日宣稱，個伊將於明[illegible]參加該特訓班。[illegible]參加者有各地區之警長或副警長。

[illegible]名匈國籍非特斯族人移入此國。

▲加屬新聞▼

加殘廢軍人 協助芬蘭退役軍人

加拿大戰爭殘廢軍人會，已贈送十一輛輪椅與芬蘭國之殘廢退役軍人。此項宣佈，由該會名譽秘書巴斯發出。

巴斯稱，此等錢財，為由該會公開售賣小旗而籌得。

古巴學生示威巡行 在省府前發生暴動

古巴市二十三日電，今夜在示威之學生退出後，其領袖採取步驟，以聯合所有本省之大學，反對省政府拒絕遭受聯邦津貼時，警察特務隊夜巡邏，以護省府大廈。

今日之巡行示威，在達省府時，約佔有秩序及寧靜，但其後由於省長拒絕立即接見代表團，學生即輸情激，進入暴動情緒，以雞蛋、番茄向省府大廈投擲，一玻璃窗亦被擲毀，二千多名學生手持招牌，大呼口號，二百多名省警在場戒備，但並未有干涉，年間學生即例像在天下學，作示威巡行。

移入加國墾荒 墨西哥農民

紐列斯加二十四日電，由於本國之土地缺乏，許多墨西哥國之農民，已移入加拿大之安省北部一批，在計劃東北之修頓溝沼澤墾荒，以建立聯注農田。

初步動作，將從計劃由二十九家庭組織，共計二百多人，若建立[illegible]

加軍械廠開始 生產首批新型步槍

渥太華二十四日電，今日據報，加拿大已正式開始生產新型自動步槍，給與加陸軍使用。

國營加拿大軍械公司將於本月尾完成首批一百枝比利時設計之第三自動步槍，預定加拿大需此等步槍七萬二千枝，價值為八百萬元。

一南國乘客 在船上失踪

溫哥華二十四日電，一個南斯拉夫客人名伏爾科者，在乘搭輪船（亞拿巴）號來加途中，突然失踪。

輪船主昨日報告謂船於十四日抵港，該乘客於一日前突告失踪。

移民局官員尋詢查，該乘客是跳下海洋，或投海自殺，[illegible]料該為赴美地利國旅行歸來者。

生果舖出賣

本生果舖在阻治街一百七十九號內，附有生果部鮮魚部生豬肉部，有八年歷史，租最平，地位適中，生意興隆，因東主有事他往，無暇兼顧，如欲頂手，請駕臨面議。

329 Church St. Toronto

住宅出賣

磚屋一座，在29 [illegible]街，樓共十二個房，油爐暖氣，傢俬齊備，地價最平，有意購買者，請向中國國貨公司林炳南接洽。

請廚一名

如意面議

1915 Yonge St.

華僑福利協會

慶祝第三屆會慶大會

歡迎各界僑胞參加

節目豐富：茶會、"新中國建設"圖片展覽

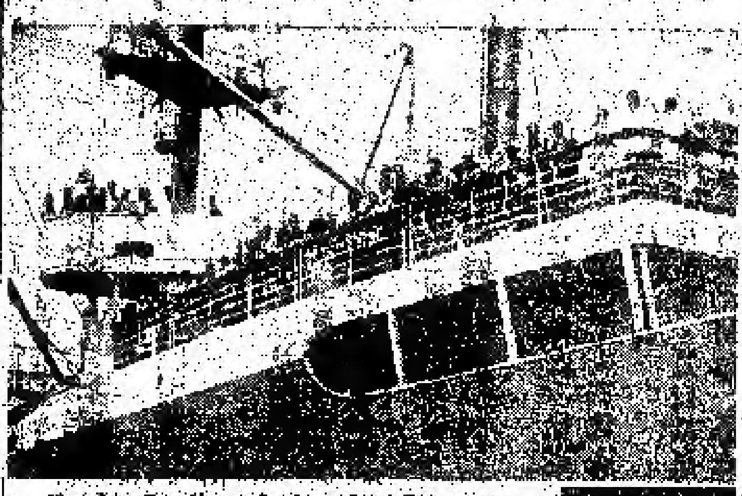
與同場放映世界著名電影助慶

免費入場

時間：一九五六年十月廿八日（星期日）下午二時半

地點：本會堂 179 McCAUL ST.

美國總統輪船公司



You Can Pay Here the Low-Cost Steamship Fare to Bring Your Loved Ones from Hong Kong

在加給港接渡之船票價低

AMERICAN PRESIDENT LINES

美國總統輪船公司

Chinese Passenger Office 781 Sacramento Street San Francisco 8, Calif.

QUON ON CO., LTD. General Agent 254½ Pender Street East Vancouver, B.C.

均安號

美國總統輪船公司總代理

代理美國總統輪船公司華人客務
代理環球各航空公司飛機客票
代辦護照各項旅行文件

由本號交給船費，由本號預留船位

由大埠開往香港船期
威爾遜總統 十月十日
克利夫蘭總統 十月廿九日

由香港開往大埠船期
克利夫蘭總統 十月七日
威爾遜總統 十一月一日

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
PAcific 1025

陳郁公司 大拿加 多朗多

CHIN YOKE CO.
120 CHESTNUT ST.
TORONTO ONT. EM 8-2046

美珍古勞
銀針茶十磅裝一元
大海蝦每磅四元五
冬菇每磅一元二

各廠雙老抽油
十磅庄每罐一元四
五磅庄每桶一元
老抽油每桶十八元
中國公酒一元七五
各種藥酒壹元一五
二磅油麻醬白一元四
二磅油花同壹元四
內附陳郁部辦事處
向華僑與僑聯服務

美國總統輪船公司 麥錫舟代理

代辦回港船位，接濟船期，單程出旅行手續，歡迎垂詢。

太平洋旅行社 TORONTO EM 3-8655
122A HAGERMAN ST.
住家電話 WA 2-6309 WA 3-5810

復興公司

FORD HING
167 McCaul St.
Toronto Ont.

★加拿大和平會主席文幼章傳士夫人 ★最新的英文著作

《五星照耀新中國》每冊一元

△三大贈品▽
中華人民共和國憲法 一冊
反對自由主義 一冊
漢文簡化書 一冊

為新中國奮鬥（宋慶齡著） 一元九五
祖國與華僑（洞察著） 一元二五
鐵水奔流（周立波著） 一元八五
牛虻 九角五
毀滅 九角五
祖國十三詩人 八角
共產主義人生觀 八角五
政治經濟學講話 九角五
關于農業的生活 一元
列寧傳 八角
汽車配件圖解 一元
侯舜次翻譯

士機電帶公司
A. Smith Belting Works
135 York Street at Adelaid
Phone EM-3-1437

友記合棧有限公司
Yau Kee Hop John Company LTD.
81 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM3-5843

香港辦來祖國各項貨物
加東總代理美國古利富參司沙牌
白油六十磅鐵桶每桶九元

萬利燒腊 加拿大 多朗多

MON LEE CO.
109 ELIZABETH ST., TORONTO, ONTARIO, CANADA
EMpire 3-1321

專營
金豬臘味 燒臘
四時瓜菜 茶米
祖國糧食 香港
大小光顧 一律歡迎
營業時間 由晨七點半起 至晚十點半止
總經理 岑[illegible]

珠木行價目
[illegible]

加東總代理
[illegible]

西[illegible]日報
129 Dundas St. W.
TORONTO, ONT.
[illegible]

陳子豪事務所
GEORGE CHAN, J.P.
NOTARY PUBLIC & IMMIGRATION CONSULTANT
180 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
電話 EM.8-3531 HU.8-7472 住家 Res. HU.4-9031
[illegible]

十三歲兒童被控盜取赤紙

（坎門頓二十四日電）一個十三歲兒童，已被指曾開啟鄰居之郵箱，盜取政府發出之支票者，已被警察拘留。

警察謂，在此兒童中，表示此函係低限度一張二十八元補助金，及兒童津貼約二十三元，且又可能把每張支票，均於八月間發現，由於該童濫費金錢，購買各種用品，而引起警方懷疑，卽被拘偵查。

西人通知警察然後以磚擊碎飾櫃

（滿城二十四日電）一個西人昨夜致電話通知警察局，謂伊將以磚塊擲入一間店之玻璃窗內，警方巡車馳赴其地點，到達現場，一塊價值一百五十元之飾櫃玻璃已被擲碎，西人竟仍在場，卽將其拘控有意傷害他人物品罪，被告對警解釋其動機爲願意入獄。

酒巴侍者砍傷同事被拘控

（坎門頓二十四日電）一個啤酒巴之侍者，昨晚被警拘押，控以傷人罪，警察謂，伍將其前同事杜高以刀砍傷三處。

被告爲與彼洽年三十二歲，與傷者同事，在一週前被辭退，而對生誤會，懷恨在心，昨日由於口頭衝突，而發生打鬥。

麥瑪斯打大學建立核子反應器

（坎明頓二十四日電）麥瑪斯打大學之董事會宣佈，該大學科學院將建立一個價值一百三十萬元之核子反應器，以爲大學學科及工業研究之用。

該反應器，爲該校之五百萬元擴展機械工程教育之事業部份。

高卜市建立免費防疫注射站

高卜二十四日電，衞生署長涉洛特昨日宣佈，在杜威及鄂夫漢巴命縣將建立免費注射防瘋癱症苗液與未入學之兒童，由十月二十九日起，連續作四星期之注射。

所有兒童由六個月大以至達學齡者，均有權受注射。

慶祝蔣總統七秩華誕 華僑節四周年紀念 大會通告

本會本總會聯席會決定於十月二十八日下午二時在加伯斯戲院舉行慶祝 華僑節四周年紀念及 蔣總統七秩華誕大會放映電影助興免票入場爲此通告各界男女會胞屆時踴躍參加以彰大典

獻金勞軍通告

爲慶祝 華僑節日 總統華誕特發起自由獻金以慰勞我國海陸空三軍將士委託華僑報社收集獻金地址請各地僑胞熱烈獻金老少一律請解囊報效日報發表謝相應通告周知辦理爲荷此致

內外各埠僑胞

安省中華總會館秘書處

中華民國四十五年十月廿三日

安省都城至德堂通告

本堂謹擇十月廿八日下午二時舉行恢復十七週年紀念典禮禮成並會拜于同日晚七時假好世界飯店公讌屆時統請總堂各社團各僑胞各昆仲姊妹踴躍賁臨指示一切是禱榮幸

都城至德堂敬約

（七十歲者免收席金）

通告（二）本堂之常年經費全賴我昆仲合力維持茲值新年事務開始特派吳基恩吳奕來周瑞能周家禧等爲徵收經費專員自內出發徵收到時仰各昆仲本愛護本堂之熱誠將經費繳交各員是所切盼此通告

都城至德堂

一九五六年十月廿一日

進步書局

加拿大 都朗度

Progress Publishing Co.
704 Bathurst St. Toronto

中國畫報 每年十二本 加拿大幣二元五毫 美國貳元

中國重建雜誌 十二本貳元 廿四本叁元五毫

蘇聯畫報中英文 每年十二本貳元五毫

訂閱 中國畫報 或 英文 名 名 請 [illegible]

代柬

本社謹擇十一月十八日下午一時舉行成立第卅週年及喬遷第五週年紀念慶典敬邀洪門民治黨總支部達權總支社男女黨社員駕臨指示禮儀爲勝榮幸

都城達權社仝人敬約

Dart Coon Club
87 Chestnut St. Toronto Ont.

都城達權社通告

本社定于十一月十八號禮拜日下午一時舉行成立第卅週年及喬遷第五週年紀念慶典禮成並設茶點聚至晚六時在合心飯店叙宴仰本社男女社員及洪門叔父昆仲依時蒞臨慶叙爲盼此佈

（凡在本埠社員恕不柬邀伏希原諒）

如有意赴席宴會者請于十一月十一號以前到來本社報名以便準備預定席數

（通告二）本社遞年經費向賴各社員維持茲距年關不遠本年經選出催收員林錦君現林錦兄因身体違和步履不便未能將經費收回仰各昆仲親來本社交與林錦兄收或交本社書記張洽漢君代收回收據幸勿延誤

環球公司

(多)(多朗) WAN KEW CO. (加)(大拿)

82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont; Can.

四時瓜菜荳腐芽菜金豬臘味

△大批唐貨勢步
△價格特平

常有馬蹄腸鵝蛋英國之白菜茶葉類行零沽代理正牌永利威各藥酒

發菜綠荳平沽一百磅十六元二毫五仙
十六頭五磅庄什錦菜
綠平沽每箱三十六元六毫五仙

價不另覆，目錄印備，函索卽奉。

司理 林善彰 林瑞陵 啓

中國國貨公司

加拿大 多朗多

China Trading Company
145-147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8706

欲買最靚罐頭冬菇 請來帮襯保証滿意

六頭百零五安士原箱冬菇每箱 十九元貳毛五
六頭白罐五安士切片冬菇 十八元五毛三
廿四頭四安士原罐冬菇 十五元四毛
廿四頭廿安士切片冬菇 十四元九毛六
廿四頭十安士切片冬菇 七元四毛三

代理 C.P.R. 車票匯兌票 C.P.A. 飛機票往港單程六百五十九元 雙程壹千貳百零六元

茲爲利便顧客起見票價可以按月充期最久爲二年或三年均隨時經手辦理如蒙惠顧請隨時賜教

中國國貨公司 正司理 李民禮 副司理 林樂寧 謹啓

環球公司

滿地可 加拿大

VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 6635

△本店由祖國辦到 京菓海味 油糖茶米 綠髮臘鱔 藥材補品 名貴古玩 日常用品 應有盡有 價廉光顧 極表歡迎

滿地可埠環球公司 朱潤儒 方榮貴 方達慶 啓

廣東飯店

加拿大 多朗多

CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-6334

廣東飯店 從新裝置 冷氣設備 特聘名廚 日夜開市 大筵小酌 招待備至 定令滿意

華興電熨斗公司

179 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 WA-3-2254

修理衣館各種機器及電風扇 兼有八百、九百、一千火力 電熨斗新風扇 猛力電水煲

外埠C.O.D.寄貨各行 [illegible]

周北鎰 啓

禮道實業有限公司

華區分行李市街八十九號
分行司理林舉貞

Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
林舉貞電話 EM.8-9109 住家 WA-2-6901

◎好音‧特告

一、新縫造，老牌子乾濕洗衣館，角地位，每星期生意四拾元，業主急要平賣，生意穩定，全價壹萬三千五百元，取現款八千元，銀期易供。樓上有二個睡房，合儉者經營，價錢相宜，有意者，勿失良機。

二、近華埠獨立磚屋旅舍，十四房間，另有車房及花園，每月入息三百元左右，另有三房可自用，十二房傢私，全價貳萬二千元，取現款壹萬元，銀期易供。

三、新鋪[illegible]，銀期易供，一月交。[illegible]易供，有[illegible]。

◎現有商相交出賣

本行常有大小生意，旅舍，住家屋宇等出賣，有意者請來問。

全加最大實業房屋買賣生意者

天生堂

華埠 電話 PA 5011　藥行

Hing Sang Hong
362 POWELL ST. EAST Vancouver, B.C. Canada

△五蛇風濕藥 單料壹元 雙料式元 郵寄一毛 風濕骨痛 一貼蛇膏 安然[illegible] 舒時好[illegible] 効驗奉回

（電療發育機） 天有不測之風雲，人有暫時之禍福……

（陽痿救星丸） 一料十元五毫

△開花素 一打八元二毫
△乙種人參 一副卅元九毫
△[illegible]
△開塞配藥
△包寄

光源

加拿大 都朗度

(金)(豬)(臘)(味)

SIU YUEN
70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM[illegible]

本公司 特製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 [illegible] 歡迎光顧

兆源啓

雪霸機

185 DUNDAS ST. EAST TORONTO ONT.

台山籃球運動蓬勃

農村婦女不甘後人

（台山訊）享有体育運動盛譽的台山縣，最近籃球運動也在各鄉農業合作社蓬勃興起來了，只要你到鄉間去，每當夕陽西下，就可以看到農民們在村前村後的空地上練習籃球；聽到那劈劈拍拍的球聲和歡笑聲。

在那裏有密鄉南齊高級社，建了一個曬谷打球兩用的標準籃球場。都斛區白石鄉高級社利用生產空暇時間，動員社員們進行採柴、燒炭、捕魚，籌集了一筆錢來購買球類。深井區小江鄉大湖農業生產社撥到海外華僑寄來的一筆巨款，成立了俱樂部，先後購買了文娛器具和球類多種。隨着籃球運動的開展，農業社的籃球隊也愈來愈多了。都斛區四郴鄉鄉長陳賜伯說：「我鄉自實現農業社高級化以來，兩個社中就有六個籃球場，單是九星社，籃球隊員就有四十人。」

十月初前後，都斛、斗山、端芬、廣海、會興、水南等區都舉行了籃球比賽，單是都斛區參加籃球比賽的就有三十六隊，其中女子籃球隊五隊。婦女對於打籃球也有很大的興趣，四十多歲的雲蓉圍的妻子，也興緻勃勃的參加了比賽，而在這次比賽當中也發現有不少勁旅，白石鄉高級社籃球隊以二十二比十五擊敗了全區常勝的第九中學籃球隊，獲得了冠軍，締造為後起之秀。（周景）

祖國繽紛

泥裏可種鹽 此事太新鮮

苗山花遍地 如在海洋邊

廬山大種雲霧茶

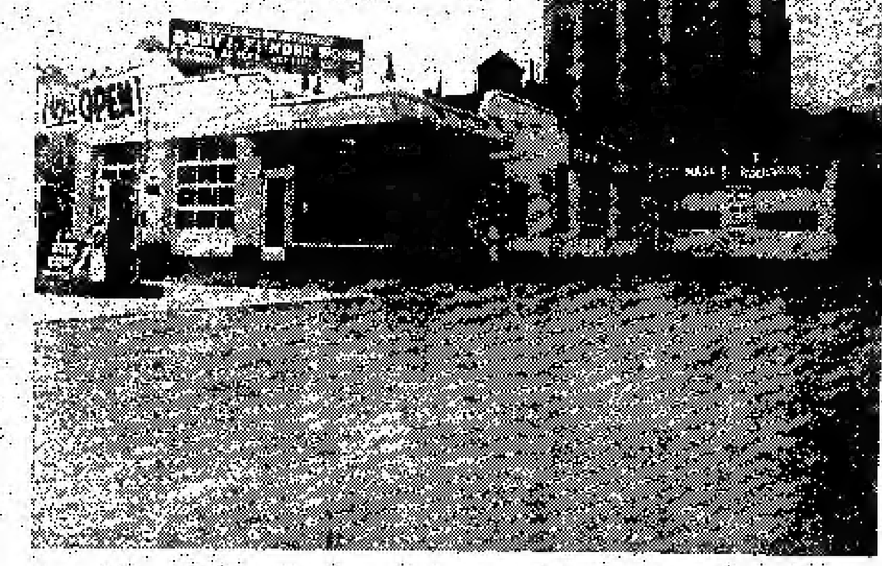
廬山的神龍宮等地今年新闢了四百多畝雲霧茶的茶園，預計一九六零年可開始採摘。新茶園今後年將逐步發展到二千多畝。雲霧茶一向被稱為廬山的特產，它是用普通茶栽種的，因受廬山氣候涼爽，雲霧日照直射時間短等條件影響，茶葉裏含的單寧比別的茶葉多，味道濃郁香洌，興奮作用特別大，到廬山游覽的人對這種茶都感到很大的興

馬植三經紀
Ken Wiles Ltd Realtor
153 St. Clair W. Toronto
Office WA1-1191
Res LE1-5545
本人代理 樓屋大小 生意買賣 經紀 忠誠服務 僑胞光顧 特別歡迎

承接坭水工作廣告
本人承做坭水工作，凡打沙灰，修整墻壁，補通，修補屋頂，水溝及白鐵等工作，如蒙委託，無任歡迎
ED DILLON 244 McCAUL ST.
電話 WA-2-9782

接車行李
本人常駐大製關迎接車行李，倘有僑胞返埠或過埠者，宜事前來函或電話通知，可親到大製關詢問便知。黃鴻啓
時間：正午十二點至晚上一點
113A Chestnut St.
EM3-2717

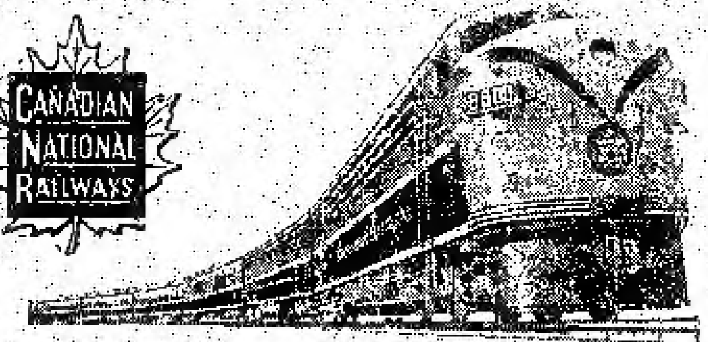
醫學博士 羅景耀
109 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
電話 EM. 8 5538
醫務所 設在丹打街西京四零九號
診症時間
下午弍時至八時
禮拜六
禮拜日
下午弍時至六時



Edward Motor Service
132 Chestnut Street Toronto Ont.,
Telephone: EM6-6192 EM6-5324

悅華企業有限公司
總理廖崇憲 副總理林進寧 助理何連丁

近年來國加國公路交通之便利，我華僑購買自由車者，或為旅行方便之用，其數日衆。本公司為利便僑胞起見，除經營旅館洗車停車場而外，添設修理自由車廠在旅館側邊，地位極其適中，經營數年，業務蒸蒸日上，僑胞光顧，所以生意進步之速，有加日之東升，茲為生意需求，擴充工廠各部，擴充添聘技術人員，務祈修理工作快捷妥當，同時本公司為答謝僑胞光顧雅意，工廠各部價目減價六十天，凡我僑胞如有車修理或「全車油色」，價目空前相宜。



回國及返加船票
華僑回國，或辦貨，請用詩曼亞火車，招待妥當，回國或來加定位，船票，飛機票，請與麥錫舟君接洽，或詩曼亞代理。
加拿大國家鐵路啓
華人總代理麥錫舟
E. C. Mark
12A Hagerman St. Toronto
電話：EM-3-9655 WA-2-6309

香港 麥廣記 參茸行
Mak Kwong Kee
世業二百餘年 宗旨專賣正貨
本行選辦 人參 鹿茸 鹿茸 片 燕窩 藥材 補品 桂圓 丹藥 果子 茶
駐加拿大總代理 鎮和公司
CHIN YOKE CO.
TORONTO, ONT. CANADA
49 BONHAM STRAND W. HONGKONG
香港南北行街四十九號 電報七七九六

加拿大 遠東商業有限公司 溫城埠
自製（金龍牌商標）出品
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司（味）精廠（遷）舖啓事
李鐵如啓事
啓者：鐵近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、因此奉告、并候
諸君康健
弟李鐵如啓
遠東商業有限公司 總經理李鐵如謹啓
化學師李國樞謹啓
金龍牌商標出品

生活飯店新張廣告
本飯店創設在都城唐人街七十二號，創辦者不惜重資裝飾輝煌，力求雅潔，務求現代化，特由祖國聘請上等厨師，向僑界服務，所製粉麵餅餌，美味適口，希望僑界惠顧，大讌小酌，經濟時菜，隨時應命。
本飯店主人啓
EM2-0298

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
4 ALBERT ST. EM4-2348
律師 NORMAN ENDICOTT
即文少章專辦大小案件及買賣合約等件常備中文傳譯人員
地址鄰近市政廳

醫學博士 潘國恩 醫士
DR. F. H. PON
192A DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
時間
△星期一至星期五 上午十時至十二時 下午二時至伍時半
△星期六 上午十時至下午壹時
△星期日 下午二時至五時
如有特別事請預約
醫所在丹打街西門牌壹百九十二號A
△電話 醫所 EM6-4595 寓所 LE 6-9275

加拿大 治安大藥房 多倫度
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN
★本藥房選辦道地正地道藥材，各種中西藥，膏丹丸散，化裝品，各種香梘，日常用品，應有盡有，歡迎僑胞之顧客。
●敬濟堂給蚧大補茶 每盒四元
●傷風咳肺止咳露 每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸 每樽銀七毫
●比市利公司萬應藥膏 △每樽壹元、壹元、叁元
●珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水
△新到
▲最新各種名伶唱片
▲今古書籍武俠小說
△代理雜誌書報：香港家庭生活、東風、東西、南海、影風、長城、國際、電影、星島周報、亞洲、銀燈、新藝、紐約生活、中央週報

駱盛和藥房
TOM LOCK DRUGS
136 Dundas St. W. Toronto
EM-6-3122
Photo Finishing By Charles Abel
本藥房專以……按照名醫良藥，配製醫生方，代……影用具，兼代沖曬放大各種菲林，一日完……文化報日用品，代理柏莉名廠墨水等，……心等。
本號能代僑胞配製各種藥單外埠僑胞來信來單配藥快捷妥當交郵付奉無誤
如蒙光顧 無任歡迎

大苗山非一座山

（此文接第四版）

大苗山不是一座山的名字，而是「苗族自治縣」轄境區域的名字。它在廣西省的北部，貴州省的南部，那裏居住着苗、僮、侗、瑤、水家等二十幾個民族，人口約有十七萬左右，人數最多的是苗族。境內盡山峻嶺，奇峯突起，很少看見平地，不管到什麼地方，都要爬山，往往從一戶人家到另外一戶人家，就要爬二四十分鐘的山。山是石山，很險峻，有的怪石突出，稜角鋒利，連下腳的地方也沒有。

苗山有花如海洋

大苗山上一片青翠，到處是樹，有許多險峻無邊的原始大森林，有數不清的杉木、有樟木、楓木，百回青，羅漢松等各種名貴木材，還有大片的竹林，最大的竹子竟有稱那麼大，廣西柳州是全國有名的木材市場之一，柳州的木材就是從大苗山運出來的。在大樹林中，還夾雜着很多小灌木叢，到處開滿了不知名的野花，有紅，有黃，有白，散發着誘人的清香，遠遠望去，只見一片綠色的海洋，花的海洋。

滿吉海裏可種鹽

定滿吉西北吉蘭泰鹽池附近，有一塊水份很重像其潮濕的地方，名叫滿吉海。蒙族同胞把一般稍二一立方寸體積的鹽粒，當作種子撒到潮濕的滿吉海泥土裏撒，叫做播種。鹽種一經撒下，自然有收成，不必去耕耘，原來撒鹽的地方，含有鹽份很濃的水，當人們把結晶体鹽種撒下去，水份不但不溶解結晶体，水內所含的鹽份反而依附着結晶体而聚集起來，假以時日，依附集聚的鹽份也就變成鹽而和結晶的鹽塊結合一起。

JIN L. SOO HOO
P. O. BOX 824
Fernandina Beach, Fla.
U. S. A.

正金錢龜

本公司常備金錢龜（○○）或現款交易均由郵便費用寄理 △每隻大[illegible] 元 △伍[illegible] 寸每只式元 △伍仙 △六寸每只式元 △五寸每只壹元 [illegible]團公司啓

GEORGE CHOW
R. F. Heal Insurance Agency

本保險代理公司特聘周天祿先生爲本公司總代理向華友辦買保險手續凡關保險事情可隨時向周天祿先生磋商便可知詳細一切

R. F. Heal Insurance Agency
EM 3-3456　112 Yonge St.

富隆雜貨芽菜公司　加拿大　滿地可
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78—80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6409　MONTREAL 1, QUEBEC　TEL. HA. 9961

合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 轉聘廚師 名師主理 芽菜業務

▲代理▼ ⊙古淋公司 ⊙各種味精 ×各他公司 ×麥早 ⊙餐館碗碟用具

永生燒臘公司　加拿大　多朗
WING SANG CO.
144 DUNDAS ST. W.
Toronto Ont. Tel. EM3-9838

專賣芽菜

餐館出賣

頂靚餐館出賣 如意請來面議

Star Cafe Trenton Ont.

新西湖飯店　加拿大　多朗都
133 DUNDAS STREET W.
Phone EM-8-7553
TORONTO ONT.

本店新張 趣時西化 裝修華麗 地方雅潔 各色餅食 飽餃點心 雲吞絲麵 大宴小酌 隨時應命 美味適口 烹調精良 僑胞光顧 特別歡迎

M. Y. Hong 150 Quebec St.
Prince George B. C. CAN.

寄郵票不用買担保

內服消痔除根丸，此丸專治男女內痔外痔漏，大便下血，大腸內頭痛，肛門癢，揩痛各症硬痛，痔毒痛苦，初起即解除，一多年痔瘡，到回復春，一經試服，立藥，無須開刀割肌受痛苦，見效，不用法安全簡便，本藥每樽四十仙，不受工作妨礙，請病者留意試服。

△郵費三毫五仙 △文件專醫內外痔瘡科 △來函問症分文不受

（C. O. D.）

壽田疹文　痔根斷請服丸

由十月十五起至十一月十二號止　買一樽送一樽　紀念一週年

WESTERN HEATING & VENTILATING Co. Ltd.
2324 Danforth Toronto
OX-8-1197 OX-8-1198 住家 UN-1-1664
Domestic, Commercial & Industrial Specialists

天然煤氣爲最利便經濟之燃料 本公司是天然煤氣專家爲家庭商業工廠服務如華友欲改置新置水爐煖氣爐換氣機等今爲利便華友起見特聘關洽爲華人經理如有委托請與關君接洽他誠意爲君設計

名廠貨品　充期現款　一律歡迎

廣興有限公司　加拿大　多朗
KWONG HING CHINESE FOODS LTD.
64½ ELM ST. PHONE EM. 6 2307
TORONTO ONTARIO CANADA

本公司精製食品，雪白芽菜，生鮮豆腐，大小光麵，備貨歡迎。

△罐頭食品▽
冬菇廿安十七庄每箱二十四罐一十九元七毛九
冬菇十安十七庄每箱二十四罐八元七毛九
芽菜廿安十七庄每箱二十四罐三元九毛
瓜菜碎廿安七庄每箱二十四罐四元七毛
烏鴨二十安十七庄每箱二十四罐大元
酸菜二十安十七庄每箱二十四罐九元八毛
蠔豉冬瓜廿安十庄每箱二十四罐一十二元
新辦到美國出產抗子醬[illegible]
頂靚白米每包[illegible]元七毛五仙
美國雄雞名牌力山大味精十磅庄每罐一十九元

總理　吳道一
司理　鄭傳富

照相　劉璧
204½ Wellesley St. E.
TORONTO.
電話 WA-1-7756

新世界旅館　加拿大　都度朗
HOTEL NEW WORLD
Phone EM-8-5054　67 Albert St. Toronto, Ont.

本館復張營業 全樓佈置一新 遠近僑胞惠臨 主人厚禮相待

總理周若川啓

合心飯店　加拿大　多朗
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.　EM 3-7994

本店餐廳 從新裝修 趣時西化 悅目非常 對於烹調 尤爲精良 大宴小酌 取價從廉 諸君惠顧 萬分歡迎

合心飯店主人啓

新共和　加拿大　滿地可
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113

本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 四時瓜果 金猪燒豬 臘等發客 如承光顧 無任歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA
116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259
華區帝國銀行

◎設備安全貯蓄箱 以應華顧客租用

你的貴重物品安全，免被火燒或盜竊否？本行最近設置許多新安全箱，留爲你用，租金每日不及兩仙。本行接理香港滙兌，無論買滙票或電滙，價格最廉。請到本行商量關於滙款往香港或別處的任何困難，所有顧客，當予以迅速及特別注意。

L. J. WALKER
Manager
經理華嘅氏

羅市砵
加拿大最好之香煙

勝架兄弟藥房
SINGER BROS, DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria,
Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱爲強 返老還童之功
本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名（INVIGORATORS）敢謂有轉老還童之功弱者服之固炎效如神壯者服之尤奏奇功每樽價銀二元半　三樽六元半

▲治癬聖藥
本藥房代理（[illegible]）專治皮膚癬病及各種傳染皮膚病者效如神用過者無不口碑載道實業也如染者一經施用此藥而治之當知有立效之不誣，[illegible]每樽大盒六元小盒三元本藥房在本埠[illegible]街角門牌三十四號　華友光顧無任歡迎

▲患痔症者注意
內外均能取效　每盒式元
若患痔者不分內外無須遷延可用（[illegible]）藥膏洗血與痛均能立止若能繼續用之包可清除如染有此症者請試用之當知其效之大矣

▲失眠與不安事者注意
本藥房之（寧神丸）西名（NERVE-RESTERS）專治神經衰弱頭痛失眠與不安寧等症因憂慮及用腦過度亦能醫治如染有上開病者請即購服一瓶
（寧神丸）價目每樽二元

專治膀胱炎及腎病　不再用夜間起牀
如有各種膀胱炎及背部風濕痛等病本藥房（第十五號藥方）丸能醫治之請即服用立即見效能助腎臟恢復健康之途西名（Prescription No. 15）
每瓶價銀二元

（注意）本店星期日休息下午七時收市　本藥房主人啓

「我就是活的事實」

——訪問陳明仁將軍

「假如台灣軍政人員對處理的號召，有懷疑，有顧慮的話，那麼，請看看我這個例子。我今年四十幾歲，跟共產黨作戰的是我，然而，我到現在的大「吧」，可是，共產黨對我怎樣呢？」——陳明仁

（新華社訊）周恩來總理代表政府表示願意同台灣協商和平解放台灣的具體步驟和條件，希望台灣當局在他們認為適當的時機派代表前來商談。「愛國一家」的原則，要求大家團結起來，一致對外，實現祖國的完全統一。會觸動那些感懷的，道理是非常透徹。我看不出台灣當局有什麼理由來拒絕商談之門。

陳明仁將軍對新記者，他有好幾個昔日的袍澤、老朋友，現在還在台灣。天各一方，不能歡敘一堂。周總理的發言對我個人，更加深了他的懷念。陳談話當中，沉思了一下，然後緩緩地深長地對記者說：「據我所知，台灣的軍政人員中絕大部分都是有愛國心的，有民族自尊心的。這次台灣當局所公佈的「對一般政治觀點的意見」中，表示了對美國統治的不滿，就是一個證明。台灣是一定要回到祖國懷抱的，國民黨軍政人員，應該深明大義，以我為例，從我的生活事實中吸取有益的教訓」。

在記者問候到他的太太時，陳明仁滿臉笑容地說道：「我的太太實在太好了，她是學醫的，是在一個醫院裏負責一個婦產科，什麼都被評為優秀工作者。」他還說了許多誇獎他太太的話，並送給記者一張他們夫婦合影的照片。（完）

廣州市服務業 飲食業大加裝修

（廣州訊）廣州市的旅店、酒家和理髮商店經過粉飾和裝修後，門面都煥然一新，許多旅館、酒家和理髮商店規模較前擴大，面目煥然一新。

廣州的新華、新亞、東亞、和平四間旅店進行大規模的裝修，粉飾之後，以前一些破舊的設備和床、用品已重新更換或添置，現在這些旅店的設備齊全，容量也較前增加。新亞已恢復營業，改名為愛群的白雲酒店，經過裝修後和平旅店，增添了設備，現在全市的旅店容量已由以前五千六百五十九個房間增加到五千九百零九個房間。其他理髮商店經過粉飾和裝修後，設備的規模也較前擴大。

飲食業方面，如廣州酒家等老店大同已修整裝修完畢，馳名大十多家以燒鵝仔馳名的太平館餐室，經裝修之後，已於十八日重新營業。另外多飲食業還添置內部餐具和茶座。（陶）

武漢市調查救濟參加辛亥革命者

（新華社武漢訊）湖北省委員會協同民革湖北省、武漢市地方組織在武漢地區調查參加辛亥革命首次起義老人的工作，現在已查明除已參加工作的首義老人以外，還有三百八十名辛亥首次起義老人散居在全市，其中以住在首義地點——武昌城的人數最多。

這些在一九一一年十月十日武昌起義時起，他們就相繼參加了辛亥革命。他們當時都是推翻滿清封建王朝革命戰爭中的年青兵或文職人員。現在，這些人都成了白髮蒼蒼的六十至八十歲的老人了。

解放後幾年來，人民政府一直關懷這些老人，對其中生活有困難的，都分別情況給予了救濟。援華救濟或臨時救濟。

（新華自武漢）

香港畫家作品展覽會在穗展出

（廣州消息）香港畫家作品展覽會，十月十九日開始，一連十天在廣州文化公園展出，展出的作品都是香港畫家余本、徐東白、伍步雲、鄧芬、梁伯中、陳福善、李流丹、陳海鷹、黃潮寬九人歷年創作的一部份。作品有油畫六百一十七幅、版畫一幅，水彩畫十八幅。（風）

××　××

詩丕亞行商時刻

本公司專為加拿大及美國各埠旅客便利，特設專車，每日來往各大城市，搭客或遊歷者，請駕臨本公司購票，本公司代理各埠行程及各處船票。

▲由都城往各埠時間

滿地可 每日下午四時十五分

都城 每日下午一時

滿地可 下午二時一十分

▲到達加中及加西各埠時間

伙倫林 翌日下午一時三十五分

至地巴 第二日晨九時二十五分

滿地可 第二日晨五時廿二分

卡技利 第三日午十二時四十分

雲高華 第四日晨九時十分

▲由加西及加中各埠開行時間

雲高華 每日下午八時三十分

卡技利 翌晨下午八時三十分

至地巴 第二日晨二時四十七分

伙倫林 第二日晨五時三十九分

▲到達加東各埠時間

滿地可 第三日晨九時二十分

都城 第四日下午七時十五分

滿地可 第四日晨九時二十分

都城 第四日下午六時

都城華人代理中國國貨公司李良

143 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. TEL WA. 1718

KENT LEE AGENT

滿地可華人代理滿地可國貨公司黃興漢

WILLIAM SHANG WONG (SUBJ SHANG CO.)

175 Lagauchetiere St. W. Montreal 1, Que. 電話 UN.3865

永興隆麵廠

WING HING LUNG CO.

舖 UN1-5272　宅 UN1-4436

1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

▲精美 ▲出品 馳名一家 鬆化春捲皮 纖莊靚炸麵 脆滑雲吞皮 鮮明全蛋麵 ▲便利 ▲異常

貨真價實 久負盛譽 遠近馳名 快捷寄到

三利公司

大埠 都朗度

SAM LEE CO.

102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話EM-3 0062

壽眉烏龍茶每磅八毫五 新到腐竹每磅九毫 牛磅包金桑心二毫五 牛磅包冬瓜千伍毫 牛磅包荷葉千二毫五 牛磅錦記咸蝦二毫五 牛磅錦記咸蝦三毫 張廣源鯪魚九毫 張廣源蘇花魚壹元 零五裝大罐鱼每磅七毫

林舉貞地保公證所

省高等法院批准執業地保

23 ELIZABETH ST. TORONTO ON

地址：依李沙伯街廿三號

電話 EM8-9109 住宅電話 WA2-6904

黃雲友商店

大埠 多倫多

WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.

TORONTO ONT, 電話 EM-4 6086

銀河抱月歸 任劍輝 紅線女 唱

春燈羽扇恨 任劍輝 芳艷芬

還君一點相思淚 小何非凡 許秀艷芬

乾柱大老爺 張月兒 唱

情場鴛鴦柱 譚倩紅

胭脂扣 小明星 唱

冬瓜情鴨 伍木蘭 梁素琴 唱

康伯虎 何非凡 半日安

孤寒財主 廖志偉 紅線女

鄉村姑娘 梁醒波 鳳凰女 唱

人海奇童山 羅麗娟

十載菱花夢 黃千歲 張惠芳

滿命鐵騎武大郎 胡美倫

江邊晚唱 梁醒波 鄭碧影

總為情愉 陳露薇 唱

貧賤夫妻百事哀 小明星 唱

痴情人 何非凡 唱

虎將英雄 任劍輝 張月兒 唱

頂趾鞋 劇劇憶志偉 紅線女 唱

國語片

長生果 新艷秋

鳳陽歸 梁金鳳 新馬師曾

王昭君 馬子規 珊

王寶釧 一二只

一江春水向東流

孟姜女萬里尋夫

郎 心 陳娟娟

青春之歌 龔秋霞

桃花江 姚莉

你出嫁 李麗華

媽媽把我的眼睛 周璇

花好月圓 姚莉

蝶戀花 吳鶯音

紅彩相思 小明星

不老爸爸

同年同月同日生 李麗華

音樂片

女人與老虎

仲夏夜之戀

新家鄉

時刻快樂

處處有情

紡棉花

一曲難忘

紀曉嵐

一帆風順

一剪梅

落花飛

落葉

毛毛雨

落花流水

好世界飯店

西店 西店

Hoe Sai Gay

60 ALBERT ST.

TORONTO EM.8-9817

承辦大筵 隨意小酌 本店主人啟

營業時間：每日由正午至晚上三點鐘止

金龍酒家 承接禮餅 各式餅食

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY

84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone UN1-4061

新辦到祖國貨

★雜貨藥材 ★油糖粉豆 ★海味醬料 ★膏丹丸散 ★銅器古玩 ★象牙玉器 ★瓷器碗碟 ★男女晨褸 ★繡花女鞋 ★衣箱用具 ★國際味粉 ★各種水貨 ★合時鹹魚

大小光顧 一律歡迎

律師葉求繆

117A ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

辦事所 EM4 0040　住家 EM3 0000

所有由本律師經手辦理入籍事務，請讀者時常留心，辦理在中請期限而未核准者，請得計嫁民家人資格來加，早行事宜。

國新商店

加拿大 多朗

KWOK SUN TAILOR

181 Dundas St. W.

Toronto Ont. EM-8-1449

特製時裝西褲 襯衫繡花領帶 男女睡衣拖鞋 顧繡旗袍衫套 餐館企檯服裝 廚師衫褲頭帽 圍身帆布衣袋 織錦絨料布疋

本號招有經驗縫師一名

金綸 KAM LUN

TAILOR AND CURIOS

31 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT.

號一十三街伯沙李依 部

電話 EM.8-6250

忠誠服務 工精價廉

快捷妥當

門市部

裁縫部

承接各種男女西裝服裝，待員（企檯）服裝，請將尺寸長短列明

晨鐘

說古談今

一九四八年至一九五〇年就發生過三十次以上的破壞陰謀事件，雖然大都是失敗，然都同一特點：大都是在暴雨中進行。（完）

技擊小說 洪熙官血戰羅浮山 （四四四） 我是山人著

接入觀中客廳之上，白鶴道人介紹于三德與周小鳳周小紅姊妹與衆人相見，寒暄一番，分別坐下，李壽山等四人，看見周小鳳姊妹肌膚勝雪，美若天仙，不禁心為之一動，頻頻向兩女注視，兩女為之面泛紅霞，微微低頭，假作嬌羞之態，白鶴道人目各位師弟師妹，討論道北上武當山之事，洪熙官等有心挑戰於李壽山曰：「我們兩家也，雖然瞞得洪熙官等，仍得於衆自寺中，我等他往之意，據我揣測，彼等之心尚未息，必欲得我等而甘心，汝等之敵手也。」白鶴道人曰：「如此為佳，今次彼不敢找，我輩亦彼衆，汝等暫時不可出外遊蕩，先取守勢，以靜觀其變。」李壽山與小紅兩姊妹，此時亦住在此，三日後，探得熙官等動靜之後，然後依照原定計劃進行，不可有誤。」周小鳳周小紅兩女，嬌聲應曰：「謹遵師伯之命。」兩女雖語出嬌滴滴，猶帶嬌羞，李壽山等喜不自禁，當晚白鶴道人大開酒筵，招待下客，周小鳳等，嘗之滋味，實在難得，一宿無話，翌日清晨，周小鳳小紅姊妹兩人，換上粗衣布服，手持包袱，扮成打獵流浪姊妹，一般，懷中各自有寶劍一把，以備不虞，姊妹二人，先到寺前台下附近探聽，暗暗觀察山形，並於道路等，查看洪熙官等動靜，如此已過三天，羅浮山上之山形情勢，已熟知八九，第四日早晨，姊妹二人，仍作江湖流浪女兒裝束，雖然是粗布衣服，難掩麗質，她天生麗質，自有一番動人丰韻，當下二女行行重行行，到達寺前台下，沿著羊腸小徑，直奔台上來，則見寺前綠樹蔽蔭，殿宇巍峨，禪房櫛比，果不愧為有名古剎，寺前寺後真靜，濃蔭蔽天日，寺前曠空一片，廣袤十畝，時正中午，烈日當中天，寺首守衛，人聲寂靜，鴉雀無聲，周小紅周小鳳乃至寺前，其坐於門前石階上，略息一會，聞寺內足音豈然，有人行出，一女急起，回頭一望，（未完）

拉丁美洲面面觀

（續昨）拉丁美洲有一個最歸出的島——海地島，全島一個小島上卻有兩個國家，海地和多米尼加，全島更具其他地方的面貌都沒有的情況。

拉丁美洲人口最多的國家是巴西，有五千六百六十餘萬人，第二是墨西哥，第三是阿根廷，三國人口的總和，佔了拉丁美洲人口的百分之八十以上。

拉丁美洲人口最少的國家是巴拿馬，只八十六萬四千人，然二是哥斯達黎加，第一是尼加拉瓜，三國人口的總和還沒有北京多。

拉丁美洲有很多著名的物產，軟稱上世界第一的有巴西的咖啡，古巴的糖，墨西哥的銀，智利的硝石，佔世界第一位的有智利的銅，阿根廷的羊毛和附帶輸出的，烏拉圭的咖啡，另外，玻利維亞的錫佔世界第三位，委內瑞拉的石油，都佔世界第一的十分之九。

拉丁美洲的咖啡產量，佔世界的十分之九。

哥倫比亞是拉丁美洲各國中印第安人最多的國家，有四百七十萬以上，以人口比例來算，而巴拿馬是拉丁美洲印第安人最多的國家，佔總人口的百分之七十。

許多印第安人部族新人海時，最早到達的地方是拉丁美洲的古巴，時間是一四九二年，但是，直到他死的時候，他還以為自己發現的是亞洲的一個頂端。

拉丁美洲也是世界上財富被掠奪最多的地方，拉丁美洲的近代歷史中，這種事件已發生了不只幾十次，而是幾百次了。危地馬拉，便

美國派遣特務落網記

宏門

九月十日零時三十分，北岸發現了搭份子偷偷溜到，由於恐懼不安，特務們登陸時把發報機也遺棄在深水裡，把他們的船隻上，登陸後，引起三個特務一陣互相埋怨和爭吵，經過李天勝說服和勸解，定他說：「既來之，則安之，等明天再說吧！」這時候，天已經陰沉沉的，周圍一片漆黑，只聽到海浪澎湃的潮水，不停地沖擊著海灘和岩礁。

三個特務慌忙把帶來的器材埋藏起來，惴惴不安地爬上島的山頂上，四顧瞭望，才知道他們是爬上了一個沒有人居住的小島上，和大陸相連接的地方已被潮水淹沒了，逃也無處可逃。吳伯鈞咨嗟了一陣，向著「海」喃喃地說：「非逃不可，非逃不可！」可是怎能逃得那裏去呢？三個特務無計可施，木然地縮在島上的草叢裏，又疲倦，又不敢睡。

阿木陳想起在台灣的時候，李天勝和曹聰過我中央人民廣播電台廣播派遣特務被殲滅的杭州市首投案，……並要聽從政府患：「……飽受饑餓，坐以待斃，不久……東方漸漸發白，從小島的東北面傳來一陣陣漁民的呼喊聲，一個特務悄悄地探頭向外望一望，只見幾小隻的漁船正在缺口處游弋，都是緊抖抖的。

十二點多鐘，他們一個緊跟著一個悄悄地走過一個小站，就跑到外面走過，再也抑制不住內心的恐懼了，吳伯鈞慌張地換上便衣，把一身便衣，皮鞋藏在石縫裏，特務們慌張張地溜過了小島，李天勝又把短槍手槍，小刀和照像機帶在身上，他們企圖找一個不容易被人發現的角落，隨時在夜裏再設法逃跑，可是沒有想到，就在一點鐘的時候，被捕了。

又一次登陸未逞

美國間諜機關的野心仍然不死，六月五日夜間，又派一艘特務船載海匪等三人偷偷駛進海島附近，企圖再度登陸，他們……結果是落空了，連他們自己也

天安門前

沈從文

由於我們國內工作關係，每年總有機會到北京來觀光的人，一年前到北京來觀光的人，每年總可以從天安門前騎樂隊，在城郊各處都常見到由駱駝隊伍，從容不迫地在道路上前進，每只駱駝背上都掛著大鐵鈴，走動時鈴聲鏗鏘，和小駱駝的嘶叫合成一支古代的交響樂，駱駝背上有些還載著大捆的煤塊，拖著個大木輪的運貨車，也有些載著煤塊的，前掛有一塊「大骡櫃」的招牌，這些駱駝隊，一時也在天安門前遊行的集會，後來又在……

中……便市民，在天安門前……從前……在這十多年前……也是八百年前就把北京城……一到停車場裏去……等待一會兒，像是人人都得承認……點客氣或寬厚。

在天安門前的，當有一年舉行的群衆遊行，市民隊伍……「五四」，「三一八」「一二九」……除了遊行之外，還經常有各種的集會……雖然不過兩三十個人，但中間卻有個大安門前……剩下一個，雖然……這兩次……比較……（未完）

參臣殯儀店

本店承辦中西殯儀，無論遠近皆可通知，衣冠棺槨皆可代支，如有別埠亦可籌移，價廉設備早已馳名

Thompson Funeral Parlor
132 Carlton Street
Toronto = WA1-3671

加拿大 良棧公司 滿地可

LEONG JUNG CO.
92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone UN.1-4881

△唐山海味 △油糖館食 △燒豬臘腸 △鮮明魚蝦 △四時瓜菜 △藥材丸散 △瓷器古玩 △批發零沽 △國界光顧 △一律歡迎

總代理 △芳城峰鷹粉

古市魚欄

F.T. JAMES CO. LTD.
7 SMALL ST.
TORONTO ONT.
PHONE EM4-0131

常有新鮮魚蝦蟹及各種海味鱗貝批發零沽價格相宜遠近僑友光顧特別歡迎 本主人啓

加拿大 大同飯店 多倫多

TAI TUNG
74B Elizabeth St.
Upstairs EM 6-7066
TORONTO ONT.

新張廣告

飯店裝修新式，特聘上等廚師，專辦喜慶筵席，大宴小酌便飯，隨時歡迎招待，星期六星期日午夕四點茶市，齋飽食色光顧，主人謝啟歡迎

都城 永勝公司

WING SHANG CO.
60 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont. Phone EM3-2713

本號開設 ……
辦公時間 由上午九時至下午六時
經理 麥耀聲

艾世光醫務所

221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA-3 8262

本醫務所址由央街地鐵車站升余李街西站下車便是
診症時間：預約診症
電話：日夜 WA-3 8262
艾世光醫師

都城 奇香

KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM-6-4041

本號常有金錢雞、燒鴨火鴨、豆腐菜類、四時瓜菜、油米雜貨、如蒙光顧、大小歡迎 奇香謹啓

源興號

YUEN HING
122 Elizabeth St. Toronto Ont.
EM-6-6722

新到各江什貨海味 唐山牛肉干 參茸玉桂 蛤蚧大補茶 禾花雀

女醫 區煥珍 巫

877 SPADINA AVE. NEAR HARBORD ST.
TORONTO ONT. PHONE WA 1-6751

本醫所 …… 星期日 預約

加拿大 星偉棧

SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone EM3-8980 Toronto, Ont
住家電話 EM.6-4160

本號專辦 …… 代理 中華工程公司 ……

那華斯高沙銀行

THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO

助學宗旨 ……

J. A. Yee 余秀英
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & ……
PHONE ……

迷惑，務須遵令向前，努力誅妖，斯書圖圖，以記其功，逆令退縮，則書其叉，以記其罪，中等者免記錄，記錄處斬，由兩司馬總……軍師轉奏，俟到小天堂（指南京），小功有小賞，大功有大賞，各宜努力自愛……。此即令各軍首領嚴格執行獎勵軍中英雄事跡，同時處罰臨陣退縮者。又『辛開十月十二日』時在永安之天王詔令，中有：……據眼前論，眾兵將今得知妖魔之繼誘惑否？今知得鬼路當邪否？……今特詔大小兵將，千祈堅耐，莫被誘惑，果能立志頂天，報國到底，天父天兄自有眼照得到留也，今詔封前後及今後凡有份升天功臣，職同總制世襲……上到小天堂（即南京）凡一概同打江山功勳等臣，大則封丞相，檢點，指揮，將軍，侍衛，至小亦軍帥職，累代世襲……。妖魔詭計百出，眾兵須千萬醒覺，莫被所迷也。

太平天國前後　廣西的反清運動　（八）（八）

謝興堯著

滄是清軍圍困永安時，在軍事上沒有辦法，乃施其陰謀詭計，以金錢賄賂作餌誘惑，亦即清廷所指示的所謂「散法解散其黨徒」。天王特詔令各兵將提高警惕，千祈醒覺，同時並對已死於永安的革命功臣，皆許其世襲，以安眾心。十日以後，於辛開十月二十五日，時在永安，天王詔令正式封楊秀清、李秀成等為東、南、西、北、翼、五國之王，略云：前此左輔右弼，前導後護各軍師，朕命爾等爲王號……。由九月二十五日至十月十九日，前一個月中所發出的二件詔旨，實有其連貫性，一方面是告誡大家，提防妖魔（指清方間諜）誘惑，同時又大封打仗功勳，正式加封以上各王，可見此時一部份人心，尚不堅定，不能忍耐，即是在革命隊伍中，尚有若干動搖份子存在，謀害天王，而貪清方利祿，不顧一切逆大行動，故三日之後，即滿曆十月二十九日，而有臟滿內奸周錫能之事。

不料閃電手蘇千所練之技，乃爲人所傳，不同凡響，當寶忠一動彼之「纏絲手」法出變，且趁式打式，乘寶忠攔臂擋撤之頃，突轉化其摧山掌內二一法，滿手轉取寶忠胸臆，至是，寶忠不及消解，爲掌所着，濂打來掌力與全身撤撤之力加于，跌得甚遠，脫離數之前，蘇的一彈，跌落二丈外院畔鐵鴻裡，尚幸此時已是深秋季候，鐵花已謝鴻水不多，惟堀泥仍深逾尺，水亦及膝，人陷其中，形同醬鴨，直不易受，而此一役，寶忠始獨富龍子向日如此身手，則玄玄道人之調詣，自是不凡，不禁心折，因長跪於玄玄之前，乞納爲弟子，玄玄內感其誠，允之，寶忠入寺，後詢於其師，閃電龍子所用之法，究是何種拳法，玄玄笑曰，此派功夫名曰「小天九」，法中講究兩儀，五行陰陽，活勁、化勁、聽勁、走勁、發勁、擒勁、借勁提勁等法，應敵時化敵之鋒，擊敵於懈，故藝擊練到精純時，則用以臨敵，自然得心應手，無堅不摧矣，寶忠聽之，始明此派拳藝妙理，由是玄玄道人乃

技擊小說　螳螂單手王朗正傳

上卷　（一）（九）（二）　大地陶但著

傳以「小天九拳法」，同時授以「裂石神功」一技，銷害是拳藝，有險有險，使害即功於指力，練習入初步，亦不必用何種器械，但以大中食三指而緊貼，略如鎖指狀，即虎口處三角形，指面緊貼之後，乃實全臂之力於指，徐徐向外指去，旋成一圓圈，由內向外旋若干次之後，更由外向內亦旋轉若干次，其數須要相等，如外旋有度，內旋亦有度、練至指如倦疲，則略事休息以舒筋絡，分早午晚而行，不分寒暑，承及一年，指之力量，已是不少，乃更取綠大之兩豆點粒，用大中食三指拈住，依前法全臂之力於指面，推動黃豆，作其在三指間旋轉，每時每不能輪轉如意，二豆且時有脫落之虞，且練習一二月後，手勢已熟，則可免去此弊，惟所用以練功之豆，須每次更換，蓋防其經一次鍛練後，豆之體質，已不堅牢也，練至以二指拈豆，毋小用力，輕一旋轉間，即成粉屑，如此，則算一步練指功之法已成，用以制人已可勝任愉快，然爲使功夫更臻上乘計，則於練豆之後，再換石卵，

加拿大　利安公司　都朗度
Lee On Co.
173 Dundas St. W.
Toronto Ont. Tel. EM4-7072
專營　中西什貨　金猪臘味　油糯茶米　四時瓜菜　各款唱片　膏丹丸散
利安公司啓

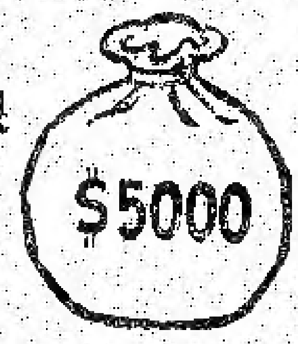
黃衛青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1460　55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 EM.8 4586
住宅 電話 ST.8-6283
辦理　各除保險・揖屋・買賣舖館・生意・代辦各款・翻譯・文件・快捷・妥善

醫學博士　李均宜
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT.　電話 EM.89592
EM-3-2713　住家 RU.1-0079
◇醫務所設在◇ 旦打街西一百九十六號
◇診症時間◇ 每日下午貳時至六時　禮拜六日上午至下午　禮拜日兩點半至四點半
◇如有急症◇ 隨時診治

香江飯店新張廣告
Hong Kwong Chop Suey House
175 Dundas St. W.
TORONTO ONT.　EM 8-3361
本店唐餐館開張在旦打裝修時代化華麗兼奇雅菜色第一家招呼妥當也日夜不停假外賣由電話男女僑胞呀請來幫襯吓

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
66 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM 8 8345
凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大爲父母者千萬注意
欲爲年人保險家人繁多保險者　有關本公司賠償保險條件手續頗多便利　保險費價格無不歡迎　凡有意者請到本人總經理處接洽

結果　本利對



壹年期　廿一歲以後時期

新寧　生源昌公司　寶塔
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTAURANT
133 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.
本公司專營零沽呂宋烟仔烟絲餐館用具各客光顧本埠南知話貨立時送賜　經理 生蘇邦昌謹啓

加拿大　均興藥房　都朗度
GUON HING
72 GERRARD STREET W.
TORONTO　ONT.　CAN.
補腎壯陽固本丸　補氣壯陽益精丸　順氣化痰止咳丸　袪風散熱變熄丸　李蔘滲濕止痛水　消腫止痛跌打丸　刀傷止血跌打粉　蘭陳跌打藥酒　各項上等藥材
中醫 吳仙根

TEMPLETONS LTD.
56 COLBORNE ST.
TORONTO ONTARIO
中華一號五號　小盒七毛九仙　大盒五元　◎價目
諸加拿會曾試用滌比頓氏之丸，本公司之丸專治各風濕骨痛風濕病凡患風濕骨痛者，請到同春凡患　滌痛者請宜即試用免受病苦神歡光顧無任歡迎各藥材店均有發售

加拿大　利求公司　都朗度
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT.　EM.6-7030
省港澳陳太吉老酒庄又來乎　二百餘年歷史註册龍鳳商標　藥味濃酒力猛的當貨靚價平　鷄脚南棗酒跌打還魂酒　驪風牛楓荷酒虎骨木瓜酒　養生至補酒驪風三蛇酒　歸圓杞菊酒醇舊太吉酒
凡僑胞光顧，不勝感謝，蒸酒保滿，快捷妥當，價錢相宜，保證滿意。
司理林舉峯伯財啓

加拿大　萬國貿易有限公司　都朗度
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST.　PHONE EM.8-9919 EM.-8 8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA

僑胞迎接妻子來加之好消息
最近何京移民部經國會通過，准全加中華會館請求，允許在加拿大入籍之華人，可依法迎接其在祖國之未婚妻來加結婚，資訊傳來，全僑歡忻，本旅行社爲便利各僑胞因辦其未婚妻來加起見，所有關於來加各種手續，須由加何辦理問題，本社當樂予指導，至其妻子來加，將任何飛機公司飛機，或郵船輪船，及僑胞歸國，有欲順道到台灣觀光者，均樂爲幫忙，又僑胞購機，有欲攜款允換期者，亦可隨時諮商，總之僑胞有欲任何旅行，本社均樂爲服務，即各垂賜，當荷　萬國旅行社林善堂啓

●代理全世界各航空機票
●代理美國總統輪船公司船票
●代理郵政滙兌工人市胆
◎常有鮮靚春捲皮、雲吞皮發售
正總理林善堂　司理林華令
副總理黃道循　黃昂璣啓

滿地可　陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL.　UN-6 9262　UN-6 3113
接理　旅行手續　樓業買賣　移民入籍　大小事件　如蒙委託　竭誠服務　代理美國　總統船位　辦公時間　下午貳時至八時

加拿大　黃能謙旅行社　滿地可
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST　MONTREAL, QUE.
洋航空公司　加拿大太平　航空公司（代理）　橫貫加拿大（貨客兩便）　美國總統詩晏延火車（客票）　◆●★●◆　承接辦理入籍、民大小民刑訴訟、業務如蒙委託、各項事務、竭誠勤辦快捷妥　歡迎　電話 PL.8609

僑興公司
QUE HING CO.
127 DUNDAS ST. PHONE EM.4-8840
TORONTO 2, ONT., CANADA
注意　遷新地址
僑興公司謹啓　總理 司理